

在中阿合作论坛第九届中阿关系 暨中阿文明对话研讨会开幕式上的致辞

(2021年9月14日)

中国政府中东问题特使 翟隽

尊敬的阿盟助理秘书长海法阁下，

各位代表，

很高兴同阿拉伯各国和阿盟秘书处的代表们在线上相聚，共同出席第九届中阿关系暨中阿文明对话研讨会。首先，我谨代表中国外交部，对与会的各位阿拉伯朋友和中方同事表示热烈欢迎，对阿盟秘书处等为筹备本次会议付出的努力表示衷心感谢。中阿关系暨中阿文明对话研讨会是中阿文明交流互鉴、深化友好关系的重要对话平台，迄今已成功举办八届。本届研讨会将聚焦“共建中阿命运共同体背景下的中阿文明交流”主题，继续通过文明交流互鉴，推动彼此社会、经济发展，为世界文明进步注入重要动力。

各位代表，

当前，百年变局和世纪疫情交织叠加，世界进入动荡变革期，各种新问题、新挑战层出不穷。肆虐全球的新冠肺炎疫情再次说明，人类命运休戚与共，各国利益紧密相连，世界是不可分割的命运共同体。正如习近平主席指出：“应对共同挑战、迈向美好未来，既需要经济科技力量，也需要文化文明力量。”唯有树立平等、互鉴、对话、包容的文明观，多种文明交流互鉴，各个国家平等对话，世界才能增进互信，减少隔阂，找到破解难题、实现发展的正确道路。

面对疫情，中阿双方始终守望相助，谱写了团结抗疫的佳话，树立了南南合作的样板。同为拥有千年历史的文明体，中国和阿拉伯国家应继续深入开展文明对话，加强交流合作，为解决自身和世界面临的难题贡献智慧。在此，我愿谈

三点看法:

第一,要倡导团结包容,尊重各国独特文明和社会制度。多样性是世界的基本特征,各国国情千差万别,各民族文明形态丰富多样,决定了世界上不可能只有一种政治制度、一种发展道路、一种价值观念。不应以意识形态划线,拉帮结伙搞小圈子,甚至将人权、宗教、疫情等问题政治化,作为向他国施压、干涉内政的工具。必须摒弃“文明优越论”“文明冲突论”和“文明恐惧症”,尊重各国立足自身国情和实践,在不断探索中形成自己的发展道路,在团结包容的基础上倡导文明平等对话、交流互鉴。

中国和阿拉伯国家历来有着彼此尊重、相互支持、平等相待的优良传统。中国始终支持阿拉伯国家和人民传承发展自身文明,探索自主发展道路。阿拉伯国家作为整体,多次在联合国人权理事会会议上就涉疆、涉港、涉藏等问题发声援支持中国的正义之声。双方共同反对将疫情政治化,呼吁本着科学态度开展溯源合作。无论国际风云如何变幻,中阿双方都要更加紧密地团结在一起,弘扬和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值,求同存异,包容发展,永远做彼此的可靠朋友和真诚伙伴。

第二,要坚持多边主义,推动不同文明和平、平等相处,促进有关热点问题解决。世界前途命运应该由各国共同掌握,不能把一个或几个国家制定的规则强加于人,不应“从实力地位出发”“教师爷”般颐指气使地对别国说教,搞强权政治和霸权主义。维护和平是每个国家都应该肩负起来的责任,应当有力破除封闭排他、唯我独尊、冲突对抗、故步自封的思想桎梏,广泛凝聚多边主义共识,积极贡献智慧和方案,共同捍卫国际公平正义。

巴勒斯坦问题是中东问题的核心。今年 5 月,巴以激烈冲突再起,中方作为联合国安理会轮值主席,推动安理会五次审议巴勒斯坦问题并最终发表主席新闻谈话,王毅国务委员主持召开安理会紧急公开会;中方于 7 月主办巴以和平人士研讨会,探索和平之路,寻求共存之道。一段时间以来,中方先后提出了关于搭建海湾地区多边对话平台的倡议、实现中东安全稳定的五点倡议、解决叙利亚问题的四点主张和落实巴以“两国方案”的三点思路,为推动热点问题政治解决贡献了中国智慧。中阿双方要继续坚持多边主义,坚定维护以联合国为核心的国际体系和以国际法为基础的国际秩序,推动有关热点问题尽早得到公正解决,共同维护地区和平稳定,实现各个文明和谐共处。

第三,要推进高质量共建“一带一路”,增进中阿民心相通,厚植中阿关系的民意基础。增进民心相通是“一带一路”建设的重要内容,也是实现各国共同发展与繁荣的现实需要。作为共建“一带一路”的天然合作伙伴,中阿双方持续推进人文领域交流合作,增进中阿民心相通,成绩斐然。中阿地方政府已建立 40 余对友城关系;中阿新闻交流中心、中阿电子图书馆门户网站正式落地;阿拉伯语教学在中国不断发展,目前已有 50 余所高等院校开设了阿拉伯语专业;“汉语热”在阿拉伯国家持续升温,沙特、阿联酋、埃及相继宣布将中文教学纳入国民教育体系。

尽管疫情阻碍了各国人员之间的往来,但中阿人民间的交流合作并未停滞。在中阿合作论坛框架下,我们通过视频形式成功举办了新闻合作论坛、企业家大会、技术转移与创新合作大会等机制性活动,并正积极筹办广电合作论坛、改革发展论坛、友好大会、妇女论坛等活动。通过利用数字化平台,我们之间对话和沟通的手段更加丰富了。中阿双方要继续用好论坛机制,充分发挥论坛框架下各领域活动作用,厚植世代友好根基,深入开展治国理政经验交流和智库合作,以高质量共建“一带一路”为引领,持续增进中阿民心相通。

各位代表,

世界上不同国家、不同民族、不同文化的交流互鉴,使各国人民的命运共同体意识不断深化,成为构建人类命运共同体的人文基础。去年 7 月,中阿双方一致同意召开首届中阿峰会,努力携手打造面向新时代的中阿命运共同体。我们应以此为契机,传承宝贵历史经验,持续深化中阿文明交流互鉴,不断加深中阿人民之间的相互了解,进一步夯实打造中阿命运共同体的人文基础,为推动构建人类命运共同体作出中阿贡献。

最后,预祝本次会议取得圆满成功。谢谢大家!